



ANO V.

GRANOLLERS 18 AGOSTO 1907

NÚM. 190.

Número suelto 10 céntimos.

Redacción y Administración:

Centro Republicano, P. Corona, 2.

Suscripción: 0'50 pesetas al mes.

La próxima

FIESTA MAYOR

Magnífica, brillante, espléndida promete ser la Fiesta Mayor *d'engunmy*. Granollers, que no es Prattedubeys ni Valldebonsas, va á dar gallarda muestra de que sabe hacer lo que sus hermanas Badalona, Mataró, Sabadell, etcétera, hacen desde algunos años, para atraer forasteros en los días de su fiesta.

No se ha publicado aún el programa llamado oficial de las próximas fiestas; pero, esto no obstante, podemos adelantar á nuestros lectores que nuestro Ayuntamiento ha acordado, por unanimidad, la celebración de varios festejos propios en verdad de la capital del Vallés.

Además de los indispensables solemnes oficios, de los ruidosos repiques generales de campanas, de las tronadas, más ruidosas aún, de las invisibles iluminaciones, de las típicas sardanas y de los fuegos demasiado artificiales que, como cada año, figurarán en el Programa oficial, sabemos que durante la próxima Fiesta Mayor se celebrarán los siguientes atractivos festejos:

«Carreras de bicicletas», con premios en metálico, concedidos por el Ayuntamiento, Sociedades y particulares de esta villa;

«Inauguración de una Exposición de industria local y de productos agrícolas de esta villa, y su comarca», en el espacioso local de la Cámara Agrícola que ha sido cedido galantemente al Ayuntamiento para tal objeto;

«Fiesta de la Caridad». Hermosa fiesta que consistirá en la repartición de bonos de pan, carne y arroz, á todos los pobres de la localidad;

Además, en un día dado, se darán tres sesiones de cinematógrafo, gratis, en los dos locales de esta villa;

«Concurso de ganado de toda clase», con premios. Este concurso tendrá lugar, seguramente, el día 5, y promete revestir excepcional importancia;

«Concurso de fotografías». Fiesta casi nueva en esta villa, que promete llamar poderosamente la atención de los amantes del arte fotográfico; pues son muchos los premios que se han ofrecido para ser repartidos entre los concursantes.

Además, se ha contratado una banda de música que durante las fiestas recorrerá nuestras calles ejecutando airoso pasacalles; y se ha acordado la celebración de una «Fiesta Escolar», la cual consistirá en una procesión cívica á la que concurrirán los alumnos de todas las escuelas públicas y particulares de ambos sexos, repartándose entre ellos, libros y objetos análogos, además de obsequiarles con una merienda.

Esta simpática fiesta, que quizás tenga lugar el día 1.º, coincidirá con el acto de descubrir las lápidas que se colocarán en la Plaza de la Corona y en el trozo de carretera llamado Plaza del Ganado, cuyos nombres serán sustituidos por el del eminente repúblico Francisco Pi y Margall y el del inmortal músico-poeta J. A. Clavé. A dicho acto asistirán representaciones de todas las sociedades corales de Cataluña y delegaciones de gran número de entidades políticas y científicas; es decir, que promete ser un acto digno de una población culta como lo es esta villa.

También existe el propósito de conceder premios en metálico á las calles mejor adornadas é iluminadas.

En fin, que este año los granolleses vamos á echar el resto.... contentándonos con los indispensables solemnes oficios y con los ruidosos repiques, etcétera, etcétera, etcétera; porque todo es una fífa, señores. Esto es lo que haría un Ayuntamiento de una población que se preciara de culta; esto es lo que haría un Ayuntamiento del pueblo y que no fuese presidido por un hombre que para poder lucir la vara de Alcalde hasta se votó él mismo.

Pero esto, aquí no se hace, ni se hará mientras solo sea *Sant Roch* lo que preocupe á nuestros administradores.

* * *

Como contraste, siguen en todas las sociedades con gran actividad los trabajos de la organización de sus respectivos festejos que, por lo visto, será la nota más saliente de la Fiesta Mayor.

Y no decimos más, porque aun no sabemos de cierto los programas que presentarán. Tan pronto como lo sepamos los daremos á conocer al público.

El Alcalde de nuevo cuño

Prescindiendo por un momento de la manera asquerosa y jamás vista como se calzó las botas de Alcalde nuestro honradísimo Sr. Autonet, no cabe la menor duda, que por los cuatro ó cinco meses que nos viene haciendo felices dicho alto personaje, nos va resutando un Alcalde de cuerpo entero, ó mejor dicho, de nuevo cuño, desplegando todas sus energías en beneficio, por supuesto, de los administrados, no desperdiciando momento alguno para aplicar su vasta inteligencia ó cacumen, aunque algo debilitado, por desgracia nuestra, para vernos dentro breve plazo, libres de tanta inmundicia política-administrativa á que estamos condenados.

El pobrecillo monterilla está haciendo esfuerzos titánicos en su elevado cargo, no tan solo en lo tocante á la política local, que ya es mucho el que se entretenga en ello dada su alta gerarquía, sino que, con una sombra digna de mejor suerte, para los piés, como suele decirse, á todos los modestos industriales que tiene de ellos formado concepto de que le van á reventar la caja municipal burlando entradas de géneros sujetos al pago de los derechos de consumo.

Al pobre Sr. Antonet si que se le puede aplicar sin ambages ni rodeos, lo del *chocolate del loro*, si bien no tan exacto, por no tratarse de economías en la Casa Municipal, pero si por aquello de, que mientras personalmente vigila, convertido en un simple *burro*, que no introduzcan en la localidad un garrafón de vino, ó una libra de jabón verde de un desgraciado obrero ó de un insignificante industrial, deja que entren libremente carros llenos de pellejos de vino sin pagar los derechos correspondientes á la administración municipal del impuesto y se fabrica el jabón para el consumo de Granollers, como tenemos dicho ya mil veces, sin previas las formalidades ó requisitos previstos en el Reglamento del impuesto, evadiendo, así, el industrial ó fabricante, el pago de los derechos del mencionado impuesto de consumos, á sabiendas del mismo y de todo un Ayuntamiento nombrado por la gracia de San Benet y Colom y estricto cumplimiento de la ley municipal que, como como es público, el Sr. Antonet y sus compinches han barrenado y están barrenando, desempeñando sus acariciados cargos de Alcalde y concejallas.

Si; efectivamente nos vá saliendo de nuevo cuño nuestro Alcalde Sr. Antonet con su hombría de bien, que no queremos regatearle y con su gigantesca figura, que no le disputamos tampoco, por sus apellidos y honores de abolengo, porque á más de ser el caballo blanco de sus administrados, sirve de pantalla para aquellos caciquillos que ayer no se recataba en decir que no quería ser Alcalde porque tendría de pegar con mano fuerte á esos explotadores de Granollers que con sus defraudaciones consumeras se han hecho una fortuna á costa del manso pueblo.

Por tales motivos, pues, y por las diversiones que se proporciona el Sr. Antonet con su elevado cargo, ordenando de aquí y de allá, como Alcalde y como particular, al Sr. Cura y á los parroquianos, que los festejos de los barrios, se celebren en el mismo día de los Santos respectivos; que el sordo cuerpo de policía haga cumplir rigurosamente sus mandatos, sobre todo cuando se verifica algún entierro anti-católico, prohibiendo en absoluto que se le acompañe con orquesta; que despues de las 12 de la noche, no se oiga por nuestras calles y plazas una mosca ni mosquito, ni organillo que se pueda privar del sueño; que su Secretario cumple

bien su cometido en lo tocante á no ridiculizarle por faltas en los servicios municipales; y en fin, granollerenses, y esto es lo más chusco, poner en vigor una ley, ó sea unas ordenanzas municipales del año 1892, para que por los vecinos sean cumplidas, sin que el pobrecillo tenga ni siquiera nociones de lo que dicen, ya que de tenerlas hubiera reformado el art.º 25 de las mismas que dice, que el distrito municipal de Granollers, en lo judicial corresponde á la Audiencia de Barcelona y partido judicial de la misma.

¿Se puede ya dar más bromazo al vecindario, hacerle tragar que pertenece Granollers al Distrito judicial de las Afueras de Barcelona?

Vaya, Sr. Antonet, apague y vámonos, porque con tanta requincalla de mandatos, bromazos y desaciertos en consumos, nos va resultando un verdadero Alcalde de nuevo cuño.

PEPE.

Més de la qüestió dels barris

Els vehins de Sant Roch ja poden fer festes.

Copiamos de nuestro colega *La Comarca*, de Pratedemoltóns, que prosigue su campaña en defensa del Sr. Alcalde de dicha importante población:

«Ho hém dit molts cops: de caps com el cap del senyor Antonet no se'n veuen á tots els pobles; no'n pareixen totes las mares de criaturas amb el cap com el cap del nostre Batlle, que ve á ser com un cap gloriós pe'l poble ahont posa.

Perqué, cuydado que n'es de cap gros el senyor Antonet! Aném á dir, empró, qu'aixó no voldria dir res; ja que tots sabem que hi han molts cap-grossos que'l seu cap es igual á un meló d'aquells molt grossos y molt macos per defora, pró que al t'axarlos resultan carbassa. El cap gros del senyor Antonet nó, no n'es d'aquests: es dels altres. Es un cap-gros am totes las de la ley. No n'es de *sevillano*, nó: es del terror. Per'xó es l'enveja de tots els pobles, vilas y ciutats de l'encontrada. ¡Que'ns en tenen d'enveja! Pro se las haurán d'*espinyar*. No'n tindrán may cap, élls, nó, de cap com el cap del senyor Antonet, del nostre senyor Antonet! ¡Quin cap té, válgans tots els sants del cel! Nosaltres fins devegadas hem pensat que no era fet per éll; perqué, n'hi han de cosas á dintre del *recinto* d'aquella testa, d'aquella incomparable testa!... N'hi han moltas de cosas, y totes bonas. Es á dir: es un cap alló que's diu fet á conciencia: hi ha *cacúmen* per dos caps ben regulars, al menos.

Y consti que aixó no ho dihém per alabar-lo á tort y á dret, nó; nosaltres no dihém may res perqué sí. No senyors, nó; ho dihém perqué'ls fets, que parlan am més eloqüencia, ho han dit primer y millor que nosaltres. Y sinó que ho diguin els vehins del barri de Sant Roch; els

bons, els pacífichs vehins del barri de Sant Roch gloriós. Tothom ho sab que'l senyor Antonet, perqué fa de Batlle, s'havía oposat á que fessin la festa del barri un día que no era'l día del Sant que van triar perqué'ls fés de patró; més ben dit: perqué'ls representés á la Cort Celestial; y tothom sab, també, que'l motiu de no deixarlos fer festa era d'alló més ben fundat. Naturalment: no'n fá may de cosas que no estiguin ben fonamentadas, el senyor Antonet. Per'xó avants de ferlas las estudiá: els busca'ls fonaments; per'xó te'l cap que té. Perqué, alashoras, de qué li serviria—diguin—de qué li serviria tenir el cap que té? ¿Qué'n faríam al poble d'un cap-gros com éll, si no servis per governarnos com éll ho fé?...

Més, deixem'ho correr aixó; y torném á la nostra: Are, avants que tot, devém haver de fer públich que'l senyor Antonet, que ho ha estudiat detingudament, com deu haverse d'estudiar un problema de tanta gravetat, ha donat una nova mostra del seu talent incomparable y ha resolt que fessin festes enhorabona; qu'éll no hi tenia res que dir si volían disfrutar be y honestament y am tot *recreyo* de la festa del seu barri; qu'éll, encare que no ho sembla, es partidari de que'l poble's diverteixi, de que rigui, de que rigui forsa...

—«Si hagués d'anar per mí—diuhen que diu—el poble estaria sempre am la boca oberta; estaria sempre amb una riallada con'inua»....

¡Ay, senyor, quin goig sentir aixó de llavis d'aquell senyor tan guerrero que tothom se creya que hauria d'estrenar el sabrel! Y quina satisfacció pe'la *clausolles!* Perqué, figúrinse vostés quina trencadissa! Tothom hauria de provehirse de braгуé!....

Y quina satisfacció, també, la nostra, al sapiguer el determini del senyor Antonet! ¡Quin plaher experimentá la Redacció en pés de LA COMARCA! Fins al porter, que té'l cor més sensible, li anavan á caure dugas llágrimas, tanta era sa alegría! Y's comprén, perqué, are diguin; ¿perqué no'n podían fer de festa els vehins de Sant Roch? ¿Quin mal fan fent festa? ¿Perqué hi han d'haver envejosos que s'oposin á que'ls bons ciutadans de Pratedemoltóns manifestin sa alegría y bon humor am ballarugas y demás festes de festa de barri? ¿Que per ventura'l Sant no estaré content que se'n recordin al endemá ó al cap de vuyt días del marcat al calendari? *Atás vale tarde que nunca*, deurán dirsa Sant Roch y el gos, y farán bé; ja ho crech si farán bel... Jo ja'ls veig á tots dos, més *astorats* que'l noy de casa quan estrena sabatas noves: á Sant Roch el veig tot cofoy fent la denteta als seus companys de glorias celestials, y mirantse'ls pe'l demunt de l'espallia, com dihentlos-hi: eh? aixó va per mí; son totes per mí aquestas festes... y pe'l *quissu*... Que també'n sembla véure'l al gos, com, bo y remenant la quá, 's passeja orgullós (am'l orgull de gos festejar) per entre mitj de las altres bestiolas que tenen estada més

amunt dels núvols. ¡Quina enveja, oy, per l'Estrany, aquell gos de presa de Granollers?... ¡Haver de ser gos á secas, éll, tan bufado, y haverse de fer éll mateix las festas, y haver de ser menos que'l gos company del advocat de la pesta, háventse d'arrossegar ¡pobrel per entre mitj de personas que de segur ni'ls mes rudimentaris principis tenen per'arribar á sants!...

Pró, qué hi farém? de gossos també n' hi han d'haver de tots. Y deixemnos de gossos, que no es avuy el día més apropiat pera que LA COMARCA s'ocupi de semblants animals; avuy no hém de recordarnos més que d'alabar al senyor Antonet per la seva resolució de que'ls vehins, bons y pacífichs, del barri de Sant Roch, puguin fer la xirinola que vulguin el día que millor els hi sembli.

Fent'ho aixís, sabém que interpretém els sentiments unánims de tot Pratdemoltóns.»

Per la copia, Tiriflo.

ENTIERRO CIVIL

El Domingo pasado por la tarde se efectuó el entierro civil del que en vida fué nuestro amigo y correligionario, el obreiro de esta Villa, Federico Martorell (a) *Xim-Xim*.

Muchos años hacia que no se había visto en Granollers una manifestación librepensadora tan concurrida, ya que más de cuatrocientas personas fueron las que, desafiando el ardoroso sol que con sus rayos hacia que el calor fuese insostenible, siguieron hasta el cementerio libre, para rendir, así, el último tributo al que fué consecuente republicano.

En el cementerio, el Sr. Fontcuberta dió las gracias, en nombre de la comisión encargada del acto, á los asistentes, retirándose todos con la íntima satisfacción del deber cumplido, á la par que con la tristeza de dejar para siempre, sepultado en tierra, al correligionario querido, al leal y noble amigo que con su carácter afable y bondadoso había sabido conquistarse las amistades de todos.

D. E. P.

Cuantos el domingo pasado concurrieron al entierro del desgraciado *Xim-Xim*, vieron con verdadera sorpresa el vergonzoso abandono en que se tiene el cementerio libre y el camino que conduce al mismo.

Sr. Alcalde: valdría la pena que las energías que gasta inútilmente en otras cosas que nada tienen de provecho para la población, las guardara para evitar las censuras que se oían de todos los que asistieron á dicho fúnebre acto.

¿Tendremos que insi tir?

LOCALES

Sabemos de buena tinta que son muchas las noches que hay tertulia política en una de las mesas del jardín de "La Unión Liberal", en la cual toma parte algún individuo que si tuviera un átomo siquiera de vergüenza no pasaría por nuestras calles. Dicho individuo, que se distingue por su gordura, es quien, en las citadas tertulias, insulta á diario á so-

cios honrados de dicha sociedad, con frases impropias de un hombre de carrera.

¿Si será cuestión de zurrarle la badana al tío ese?

Vaya una prueba de lo bien que estamos de policía en esta villa:

El jueves pasado por la mañana y á la hora en que mayor era la concurrencia en la Plaza de la Corona, fueron robados de un puesto de granos dos sacos de judías, siendo esta la hora en que, apesar de saberlo todo el mundo, aun deben ignorarlo los dos inseparables, como se les llama á los dos *jefes de policía*, sin duda por que van siempre juntos luciendo la gorra nueva con galones; y decimos que aun deben ignorarlo porque, que se sepa, las judías no han sido vistas ni se sabe nada de los prójimos que se las llevaron.

Y el señor Alcalde martirizando *Santos de Barrio* y los dos jefes siempre solos y juntitos.... (Esto con música de "Las Tentaciones de San Antonio").

Durante la última huelga de consumidores de gas, el Ayuntamiento apoyó, temporalmente, la referida huelga, y al efecto compró gran número de aparatos para la iluminación con gas acetileno.

Cuando cesó dicha huelga, los aparatos quedaron depositados en el almacén municipal instalado en los claustros de San Francisco. Sabemos que alguna vez el Ayuntamiento los había dejado á algunos vecinos para celebrar con más pompa su fiesta callejera, devolviéndolos sin avería alguna al encargado de la Corporación Municipal.

Sr. Alcalde: ¿Sabría decirnos donde están ahora estos aparatos? ¿Sabría decirnos si es verdad lo que se susurra, que han desaparecido de los claustros de San Francisco? ¿Sabría V., Sr. Argila, si es verdad que estos aparatos fueron cedidos á un industrial de esta villa por el importe total de un *goudeamus* que se tragó, en compañía del industrial referido, un ex empleado municipal?

Si esto no resulta verdad, Sr. Alcalde, hay algunos vecinos que le quieren pedir les ceda dichos aparatos para adornar sus calles en los días que celebrarán sus populares fiestas de barrio y fiesta mayor.

Gracias á la entrevista que tuvieron amigablemente una comisión del barrio de San Roque, con el Sr. Alcalde, quedaron vencidas todas las dificultades que en un principio habían, para celebrar la fiesta.

Vaya un aplauso para el Sr. Argila.

Estrany, el causante del destierro de

nuestro amigo Torruella, se divierte. Ayer solemnizó, como si la conciencia no le remordiera, la fiesta de su barrio, y, como la gente jóven, asistió á la danza que se celebró.

Sabemos que en dicho acto representaba á la raza canina.

En la actualidad el reloj de la torre de la Casa Consistorial no tiene esfera.... la quitaron para hacer pintar los números, pues con las diferentes temperaturas desaparecieron las horas de la indicada esfera.

Aconsejamos al Sr. Alcalde no gaste dinero en pintar la esfera, porque le volverá á suceder lo mismo, dentro breve tiempo, y mejor resultado le daría hacer construir exprofeso una esfera luminosa como hay colocadas en infinidad de poblaciones en sus respectivos relojes públicos.

Para el encargo de la nueva esfera no hay necesidad que ningún *pastelero* le recomiende la compra de la conveniente esfera á relojero alguno de Badalona tanto si la compra luminosa como de otro sistema transparente.

Vaya un aplauso al Alcalde, por haber ordenado, ¡por fin! el cierre de aquel famoso solar-sumidero de la Plaza de las Ollas del cual tanto nos habíamos ocupado.

Un año y medio aproximadamente hemos luchado para conseguir una cosa tan baladí como es la desaparición de dicho estercolero.

Y ahora una pregunta: Hemos visto que las obras de albañilería para cercar dicho solar, corre á cargo de la brigada municipal; ¿es que es el pueblo quien ha de pagar lo que cuestan dichas obras?

Creemos que no; por lo que es de suponer que ya habrá presentado la cuenta al propietario de dichos terrenos.

ARROZ GLACÉ La Flor de Valencia



El más exquisito y nutritivo. Se vende en saquitos de 2 kgs. y 1 kg. Nuestros favorecedores pueden obtener primas de recompensa, con las cuales les podrá resultar el consumo gratis. Véanse los prospectos que contiene cada saquito.

Hemos recibido un mapa de esta provincia, montado en tela, que puede plegarse y llevarse en el bolsillo, editado por la casa Alberto Martín, de Barcelona. Dicho mapa forma parte de la colección publicada por la misma casa de las provincias españolas con el título «Atlas Geográfico de España», hechos por el capitán de ingenieros D. Benito Chías; es una obra acabadísima y de suma utilidad para cuantos quieran conocer la provincia, vías de comunicación, rios, montañas, poblaciones, etc.; está todo perfectamente situado; tirado á nueve colores; permite con facilidad hallar lo que se busca.

La baratura de su precio, dos pesetas ejemplar, lo pone al alcance de todo el mundo. De venta en todas las librerías.

Imp. E. Garrell.—Granollers

Sección de Anuncios

Taller de hojalatería y lampistería

DE JOSE BOTEY

AGRICULTORES:

Tengo el gusto de ofrecer una máquina pulverizadora para los viñedos y árboles frutales, que reúne solidez, perfección, economía y funciona por medio del aire comprimido, lo que garantiza su duración por evitar que los ácidos perjudiquen el funcionamiento de la misma.

Su construcción, por ser compuesta de gomas y cueros, la hace libre de averías.

Se alquilan y componen máquinas pulverizadoras, contando con un completo surtido de piezas de recambio.

Carbuo de Berga, actualmente, á 43 pesetas los 100 kilos.

Calle Palma, 9 y Aurora 1 y 3.
GRANOLLERS



Grifos para vino á precios sin competencia

Cáncer

de la piel, boca, cuello y de la matriz, genitales, etc., etc. i Suero-terapia. Curación radical sin operar. Gabinete Médico-quirúrgico: Calle del Carmen, número 51, Barcelona.—De 12 á 2.

Imprenta E. Garrell

Impresiones de lujo y económicas

FIESTAS MAYORES 1907

Para programas y títulos de socio se ha recibido en esta imprenta un surtido inmenso de variados y artísticos : : : : carnets alta fantasía. : : : :

PRECIOS ECONÓMICOS.

Imprenta E. Garrell. — P. Ganado, 51 (CARRETERA) GRANOLLERS

Encargos Rápidos

— PARA —

Barcelona y vice-versa

EN GRANOLLERS

SE RECIBEN EN

CASA GARRELL

Plaza Ganado, 51.—Plaza Mayor, 22.

EN BARCELONA

Bou de la Plaza Nueva, 1 Tienda. Rech, 60, Taberna EL SABLE.

CASAS EN VENTA

en la Calle de Prim, núms. 43-45

Darán razón en GRANOLLERS, Plaza Perpinya, 3, casa de la Vda. de B. Coma, y en BARCELONA, Rahaola y C., Consulado, 2 b s, pral., 1.º

LA MUTUELLE DE FRANCE ET DES COLONIES

Sociedad de Seguros mútuos sobre la Vida

Aprobada y autorizada por Decretos Presidenciales

Actuando bajo la vigilancia del Estado Francés

Establecida en España de conformidad á las leyes vigentes

DOLE para los Hijos.

PENSION para la Vejez.

HERENCIA para la Familia.

LIBRAMIENTO de quintas.

Constituido en 15 años.

Entregas desde 3 Frs. por mes

Suscripciones realizadas hasta la fecha Ramas Vida y Fallecimiento.

550 MILLONES de Francos

Dirigirse para informes á la Dirección principal, Plaza de Calaluña, 4, BARCELONA, ó á D. ESTEBAN GORCHS, San Roque, 7, Representante en esta Villa.

HISTOGENO Llopis

Adoptado por el primer *Dispensario Antituberculoso* de Barcelona, para el tratamiento y curación de la

Tuberculosis, Anemia, Neurastenia

y enfermedades consecutivas en general.

Digestivo superior á todos los conocidos.

Venta en todas las buenas droguerías y farmacias. Depósito para Cataluña:

Juan Rodés, Notariado 3.-Barcelona.

En beneficio de mis clientes, el Histógeno líquido Llopis, va envasado en frasco de mucha más cabida que el usado hasta ahora, sin que por esto varíe su precio.

Precio máximo en toda España { Histógeno líquido, 5'50 pesetas
Histógeno granulado, 5'50 pts.

Solares

para edificar, junto á esta villa, á propósito para fábricas, casas, etc.; 25 palmos fachada á la carretera de Caldas por 200 fondo. De 2 á 6 duros uno, redimibles al 4 por 100, sin señorío ni entrada.

Razón: Miguel Iglesias, Plaza de las Ollas, 16

Abanicos SE VENDEN Y COMPONEN CASA GARRELL

EL NORTE

COMPañIA DE SEGUROS

CONTRA INCENDIOS,

explosiones de gás, el rayo, etc.

Capital Social: 5.000,000

Agente en esta Comarca: RAMÓN RAMÉNTOL Lletjós, 31-GRANOLLERS.